

# Blick ins Ellenfeld

01 2022/23

## Borussia Neunkirchen vs. SV Saar 05 Saarbrücken

(Mi 03.08.2022 19<sup>00</sup> Uhr)



**Gespannter Blick in die Zukunft: Was bringt die neue Saarlandliga-Saison für Trainer Peter Rubeck und seinen Mittelfeldstrategen Fabian Scheffer?** (Foto: -j-)



**ALLIANZ 2025**

Ein Unternehmen der



FERRARO  
GROUP



# INDUSTRIE UND ABBRUCH GMBH

#### INDUSTRIEDEMONTAGE

Demontage ganzer Industrieanlagen bei laufender Produktion  
Demontage von baulichen Stahlkonstruktionen  
Demontage von Heizkesseln aller Art

#### ABBRUCHARBEITEN

Gebäude aller Art  
Dächer, Fassaden, einschließlich Asbestendeckung nach TRGS 519 und Sachkunde gem. BGR 128, mit den Abbruchdetailplänen  
Brücken

#### BAUTECHNIK

Vorbereitende Maßnahmen wie Planung, Aushub, Entwässerungs- und Kanalarbeiten  
Basistischer Schutz nach Abbruch, Umbau etc.

Firmensitz • Biedersbergweg 99 • T. +49 6821 / 86 44 61 • F. +49 6821 / 86 45 73

[www.ferraro-fr.eu](http://www.ferraro-fr.eu) • [info@ferraro-fr.eu](mailto:info@ferraro-fr.eu)

## Totalen Fehlstart verhindern!

**Den Auftakt hätten sich sicher alle Borussen anders vorgestellt! Mit 1:3 verpatzten die Schützlinge von Peter Rubeck die Saisonpremiere bei der SG Mettlach–Merzig, die vor allem aufgrund der ersten Halbzeit die Partie verdient für sich entschied. Der Borussen–Coach haderte nicht nur mit der „enttäuschenden Leistung in den ersten 45 Minuten“, sondern auch mit den drei Gegentore („Da haben wir Geschenke verteilt, die dürfen nie so fallen!“). Dennoch ist der Trainer erfahren genug, die Niederlage einzuordnen: „Das Spiel hat mir Erkenntnisse gebracht, über die wir reden müssen.“**

Dazu gehört sicher auch, die Gründe zu eruieren, warum die Borussen in Halbzeit eins überhaupt nicht ins Spiel fanden. „Da konnten wir zu keiner Zeit an das anknüpfen, was wir in der Vorbereitung gespielt haben. Wir waren ängstlich, sind nicht in die Zweikämpfe gekommen, das Gegenpressing hat nicht funktioniert. Und auch fußballerisch hat uns der Gegner klar dominiert, und man hat gemerkt, dass mein Kollege Holger Klein eine eingespielte Mannschaft hat.“

Schon nach knapp 20 Minuten war mit den beiden Treffern von Jacob Collmann eine kleine Vorentscheidung gefallen. Denn es war klar, dass bei den hohen Temperaturen eine Aufholjagd schwierig würde. Beide Treffer wurden über die rechte Abwehrseite der Borussia eingeleitet, beide Male konnten die Borussen das Leder nicht entscheidend aus der Gefahrenzone befördern – Jacob Collmann nahm dankend an! Auffällig im Offensivbereich: Borussia hatte weder eine Torchance noch einen Abschluss zu verzeichnen!

Nach personellen Umstellungen lief das Spiel der Borussia nach der Pause besser. Nach Kevin Saks´ Anschlusstreffer schnupperten die Rubeck–Jungs am Ausgleich – und fingen sich doch bei einem Konter das 1:3! „Da verlässt sich einer auf den anderen, und auf einmal ist der Ball drin“, schimpfte Peter Rubeck, der seiner Mannschaft aber bescheinigte, trotzdem bis zum Schluss noch alles versucht zu haben.

„Gegen Saar 05 müssen wir es jetzt besser machen“, sagt der Coach, der beim Training am Montag die Fehler nochmal ausdrücklich angesprochen hat. Dass auch der Gegner sein erstes Spiel auf dem Kieselhumes gegen Brebach verloren hat, macht die Sache für Borussia nicht einfacher. Saar 05, das im Ellenfeld noch auf sein Trainergespann verzichten muss (Chef Timon Seibert und sein Co Dejan Ripa befinden sich beide noch im Urlaub), war über weite Strecken der Partie überlegen, versäumte es aber, nach der frühen Führung von Sampres Singh die sich bietenden Chancen auszunutzen, und wurde am Ende bitter bestraft. Die Borussen tun also gut daran, den Gast aus Saarbrücken nicht nach der sicher nicht erwarteten Auftaktniederlage zu beurteilen. Es wird spannend, wollen doch beide Teams einen totalen Fehlstart verhindern!

# Aktuelle Spielerstatistik Saarlandliga 2022/23

Spieler	Spiele	Minuten	ein- gewechselt	aus- gewechselt	Tore	gelbe Karten	gelb/rote Karten	rote Karten
Allenfort, Niklas	1	46	–	1	–	–	–	–
Braun, Tim	1	35	1	–	–	–	–	–
Christmann, Nico	1	55	–	1	–	–	–	–
Christmann, Silas	–	–	–	–	–	–	–	–
Cullmann, Sebastian	1	66	–	1	–	–	–	–
Cullmann, Tim	1	90	–	–	–	–	–	–
Czeremurzynski, Kamil	1	45	–	1	–	1	–	–
Dahler, Marco	–	–	–	–	–	–	–	–
Dennert, Malte	–	–	–	–	–	–	–	–
Hauch, Cedric	–	–	–	–	–	–	–	–
Jost, Dominik	–	–	–	–	–	–	–	–
Klein, Tim	–	–	–	–	–	–	–	–
Kleinbauer, Danny	1	45	1	–	–	–	–	–
Müller, Michael	1	90	–	–	–	–	–	–
Persch, Philippe	1	90	–	–	–	–	–	–
Pompa, Tiziano	1	24	1	–	–	–	–	–
Purket, Nico	1	90	–	–	–	–	–	–
Saks, Kevin	1	90	–	–	1	–	–	–
Schlicker, Daniel	1	55	–	1	–	–	–	–
Scheffer, Fabian	–	–	–	–	–	–	–	–
Schreibeisen, Simon	1	45	1	–	–	–	–	–
Sodji, Dylan	1	90	–	–	–	–	–	–
Stemmler, Christoph	–	–	–	–	–	–	–	–
Stopp, Florian	1	35	1	–	–	–	–	–
Strack, Maximilian	–	–	–	–	–	–	–	–
Torres, Roman	–	–	–	–	–	–	–	–

# Wir bleiben am Ball...



**Ulrich Horbach**

Generalvertretung der Allianz  
Spieser Str. 116  
66538 Neunkirchen

ulrich.horbach@allianz.de  
www.allianz-horbach.de  
Tel: 06821 / 87961



# Ob Sieg oder Niederlage...



## Wir sind für Ihre Gesundheit da.



# Unser Team für die Saarlandliga 2022/23

(Fotos: -ff)



Die Neuen der Borussia mit (oben v.l.) Trainer Peter Rubeck, Danny Kleinbauer, Malte Dennert, Maximilian Strack, Silas Christmann, Michael Müller, Nico Christmann, (unten v.l.) Nico Purket, Cedric Hauch, Florian Stopp und Tiziano Pompa.

**Torwart:** Dominik Jost, Philippe Persch, Maximilian Strack

**Abwehr:** Tim Braun, Silas Christmann, Tim Cullmann, Kamil Czeremurzynski, Marco Dahler, Michael Müller, Tiziano Pompa, Nico Purket. Christoph Stemmler

**Mittelfeld:** Niklas Allenfort, Nico Christmann. Sebastian Cullmann, Cedric Hauch, Fabian Scheffer, Daniel Schlicker, Dylan Sodji. Florian Stopp, (Roman Torres)

**Angriff:** Malte Dennert, Tim Klein, Danny Kleinbauer, Kevin Saks. Simon Schreibeisen

**Trainerstab:** Peter Rubeck (Cheftrainer), Özal Acar (Co-Trainer), Mario Rino (Torwarttrainer), Philippe Persch (Athletik- und Torwarttrainer)

**Medizin:** Dr. Sebastian Richter (Vereinsarzt), Helena Brill (Physiotherapeutin)

**Betreuer:** Wolfgang Detemple, Rainer Hoffmann

## Termine und Ergebnisse

## Saarland-Liga / Vorrunde 2022-23

Datum	Uhrzeit	Mannschaften		Tore
So 31.07.2022	15.00	SG Mettlach–Merzig	Borussia	3:1
Mi 03.08.2022	18.30	Borussia	SV Saar 05 Saarbrücken	:
Sa 06.08.2022	15.30	Rot–Weiß Hasborn	Borussia	:
So 14.08.2022	17.00	Borussia	FV Eppelborn	:
So 21.08.2022	16.00	SV Bliesmengen–Bolchen	Borussia	:
So 28.08.2022	15.00	Borussia	DJK Ballweiler	:
Sa 03.09.2022	15.30	SF Köllerbach	Borussia	:
Sa 10.09.2022	16.00	Borussia	FV Bischmisheim	:
So 18.09.2022	15.00	TuS Herrensöhr	Borussia	:
Sa 24.09.2022	16.00	Borussia	VfL Primstal	:
Sa 01.10.2022	16.00	FSG Ottweiler–Steinbac	Borussia	:
So 09.10.2022	15.00	Borussia	FC Rastpfuhl	:
So 16.10.2022	15.30	Spvgg Quierschied	Borussia	:
Sa 22.10.2022	16.00	Borussia	FC Homburg II	:
Sa 29.10.2022	14.30	FV Siersburg	Borussia	:
So 06.11.2022	14.30	Borussia	FV Schwalbach	:
Sa 12.11.2022	16.00	SC Halberg–Brebach	Borussia	:
Sa 19.11.2022	14.30	Borussia	SG Mettlach–Merzig	:

## Werden Sie Teil der „Allianz 2025“!

Jeder Borussia-Fan kann Teil der „Allianz 2025“ werden und somit die Borussia unterstützen. Wie geht das? Ganz einfach! Überweisen Sie bitte den Betrag von 220,25 Euro auf das Konto der Borussia. Die Kontodaten lauten: **Sparkasse Neunkirchen, IBAN: DE29 5925 2046 0000 0010 07, BIC: SALADE51NKS.**

Unterstützen können Sie die Borussia ebenfalls durch den Kauf einer Saisonkarte für die Saarlandliga-Spielzeit 2022/23. Eine Stehplatzkarte kostet 70,- Euro (ermäßigt: 55,- Euro), für den Tribünenplatz werden 110,- Euro (ermäßigt: 95,- Euro) aufgerufen.

**Vielen Dank für Ihr Interesse und Ihre Hilfe!**

## Tabelle und mehr

**Mittwoch, 3. August 2022:**

Ottweiler–St. – TuS Herrensohr	:
VfL Primstal – SG Mettlach/M.	:
SC Halberg–Brebach – Hasborn	:
FV Schwalbach – FV Eppelborn	:
<b>Borussia – SV Saar 05</b>	:
FV Siersburg – Bliesmengen/B.	:
FC Homburg II – DJK Ballweiler	:
Quierschied – SF Köllerbach	:
FC Rastpfuhl – Bischmisheim	:

**Samstag, 6. August 2022:**

SF Köllerbach – FC Homburg II	:
FV Eppelborn – SC Brebach	:
VfL Primstal – Ottweiler/St.	:
<b>RW Hasborn – Borussia</b>	:
Bliesmengen/B. – Schwalbach	:
SG Mettlach/M. – Saar 05	:
TuS Herrensohr – FC Rastpfuhl	:

**Sonntag, 7. August 2022:**

DJK Ballweiler – FV Siersburg	:
FV Bischmisheim – Quierschied	:

**Schröder-Liga Saar 2022/23 – Aktuelle Tabelle**

Platz	Mannschaften	Spiele	G	U	V	Torverhältnis	Punkte
1.	FSG Ottweiler–Steinbach	1	1	0	0	3:0	3
2.	SG Mettlach–Merzig	1	1	0	0	3:1	3
3.	FV Eppelborn (A)	1	1	0	0	2:0	3
4.	DJK Ballweiler (N)	1	1	0	0	4:3	3
5.	SF Köllerbach	1	1	0	0	3:2	3
6.	SC Halberg–Brebach	1	1	0	0	2:1	3
	SV Bliesmengen–Bolchen	1	1	0	0	2:1	3
8.	VfL Primstal	1	1	0	0	1:0	3
9.	FV Schwalbach	1	0	1	0	2:2	1
	Rot–Weiß Hasborn	1	0	1	0	2:2	1
11.	Spvgg Quierschied	1	0	0	1	3:4	0
12.	FC Rastpfuhl (N)	1	0	0	1	2:3	0
13.	FC Homburg II	1	0	0	1	1:2	0
	SV Saar 05 Saarbücken	2	0	0	1	1:2	0
15.	TuS Herrensohr	1	0	0	1	0:1	0
<b>16.</b>	<b>Borussia Neunkirchen</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1:3</b>	<b>0</b>
17.	FV Siersburg	1	0	0	1	0:2	0
18.	FV Bischmisheim	1	0	0	1	0:3	0

A: Absteiger, N: Neuling (Stand: 31. Juli 2022)

ECHT.  
BEGEISTERT.  
GEBRAUT.



DIE KARLSBERGBRAUER

*Jürgen J. Martin W.*



KARLSBERG

## Die Söhne Saarbrückens wollen oben mitspielen

Timon Seibert macht aus seinen Ambitionen kein Hehl: „Wir versuchen, oben ein Wörtchen mitzureden“, kündigt der Cheftrainer des SV Saar 05 an. Dass seine Mannschaft dazu in der Lage ist, konnte sie in den Vorbereitungsspielen sichtlich untermauern. Beim eigenen Turnier gab es mit dem 3:1 gegen den FSV Jägersburg und dem 2:1 gegen Hertha Wiesbach gleich zwei Heimsiege – der erstmals ausgespielte Bowlbar-Cup blieb somit am Kieselhumes. Und mit dem JOST+PILGER-Cup der Spvgg Quierschied konnte wenig später der zweite Pokal in den Trophäenschrank des traditionsreichen Clubs aus dem Saarbrücker Stadtteil St. Johann wandern: Nach einem 4:2 gegen die gastgebende Sportvereinigung und einem 0:0 gegen Hellas Bildstock gewannen die „Söhne Saarbrückens“ das Finale nach Toren von Eric Fuhr, Corentin Bund, Johannes Neufang und Goalgetter Maximilian Kassel in überzeugender Manier mit 4:0 gegen Oberliga-Absteiger FV Eppelborn. Ob die Männer vom Kieselhumes im Ellenfeld diesen Vorschußlorbeeren gerecht werden können?

Verstärkung hat das Trainerteam um Timon Seibert, der von seinem „Co“ Dejan Ripa und Torhüter-Legende Marc Birkenbach unterstützt wird, durch drei gestandene Saarlandliga-Akteure bekommen: Eric Fuhr kam vom FV Bischmisheim, Johannes Britz vom SV Auersmacher und Corentin Bund vom SC Halberg-Brebach. Dazu stießen, wie auf dem Kieselhumes gute Tradition, einige Jugendspieler zum Kader, darunter Felix Dieter, Mertcan Bali, Frederic Seel und Thore Strey. Im Gegenzug gehören Florian Lergon (zum SV Bübingen), „Oldie“ Vedran Ivankovic (als Spielertrainer zum SV Bübingen), Lars Weber (zum VfB Theley), Carsten Jüptner, Nils Bastian, Barima Osei Tutu Mensah (alle drei zum 1. FC Saarbrücken) sowie Sven Bastian (zum SV Rohrbach) nicht mehr zum Aufgebot.

In der vergangenen Saison spielte Saar 05 eine gute Rolle, durfte sich bis in den März durchaus noch Chancen ausrechnen, in den Kampf um Platz zwei einzugreifen. Doch sieben Niederlagen in den letzten 11 Spielen machten den 05ern einen Strich durch die Rechnung. Als beste Torschützen taten sich Hokon Christian Sossah (18 Treffer), Maximilian Kassel (9 Tore) und Yves Oberhausen (7 Treffer) hervor, die für fast zwei Drittel aller Tore verantwortlich zeichneten. Zuhause auf dem Kieselhumes wurden 9 von 15 Spielen gewonnen und damit 29 Zähler gesammelt, auswärts gelangen in 15 Partien nur 4 Siege. Gegen die Borussia behielten die Schützlinge von Timon Seibert beim 2:2 einen Punkt auf dem Kieselhumes, das Hinspiel im Ellenfeld hatten die Borussen nach hartumkämpften 90 Minuten durch Treffer von Dylan Sodji und Tim Cullmann mit 2:1 für sich entschieden.



Hat bei den „Söhnen Saarbrückens“ das sportliche Sagen: Cheftrainer Timon Seibert will in der neuen Spielzeit mit seinen Jungs „oben ein Wörtchen mitreden“. (Foto: –jf–)



Persolando.de



stempel  
factory.de

# D–Junioren Turniersieger in Quierschied!

Premiere feierte unlängst die neu formierte B–Jugend der Borussia (Bild / gelbe Trikots). In ihrem ersten Testspiel trafen die B–Junioren auf die JSG Hochwald–Bostalsee. Auf dem glühend heißen Kunstrasen holten die jungen Borussen alles aus sich heraus, stemmten sich mit großem Kampfgeist gegen eine drohende Niederlage, die sie aber letzten Endes nicht verhindern konnten. 3:6 hieß es beim Schlusspfeiff. „Kein Beinbruch, für den Anfang war das absolut in Ordnung“, so Coach Michael Raber. Das „Tor des Tages“ gelang dabei Gianluca Kniest mit einem satten Schuss aus 25 Metern unter die Latte. Der Torschütze ist Kapitän der C–Jugend und half – wegen der beginnenden Schulferien – mit drei weiteren Mannschaftskameraden bei den B–Junioren aus. „Das ist aber auch so geplant. Der aktuelle B–Jugend–Kader umfasst 12 Spieler. Der erweiterte Kader wird derzeit vom älteren C–Jugend–Jahrgang gestellt. In der neuen Saison werden wir im B–Jugend–Bereich mit einer 9er–Mannschaft starten und hoffen, im Laufe der Runde noch den einen oder anderen Spieler dazu zu bekommen, damit wird nach der Winterpause eine B11–Mannschaft stellen können“, erläutert Michael Raber das Konzept. Gesucht wird zu diesem Zweck neben interessierten Fußballern auch noch personelle Unterstützung für den Trainer– und Betreuer–Bereich. Anfang August beginnt die intensive Vorbereitungsphase auf die Runde, die nach dem Ende der Sommerferien Anfang September startet.

Derweil verbuchten Borussias D–Junioren (Bild / Trikots in orange) einen schönen Erfolg. Ohne Gegentor und Verlustpunkte gewannen die Schützlinge von Trainer Oliver Kremp das Turnier der Spvgg Quierschied. Auf dem Kunstrasen am Franzenhaus besiegten die jungen Borussia zunächst Hellas Bildstock mit 5:0 und bezwangen

auch die Gastgeber der SG Quierschied–Friedrichsthal mit 1:0. Mit dem gleichen Ergebnis setzten die Jungs auch gegen Viktoria St. Ingbert durch und durften am Ende zurecht mit Stolz den Siegerpokal in den blauen Sommerhimmel recken. Herzlichen Glückwunsch an Trainer Oliver Kremp und sein gesamtes Team!



C–Jugend



D–Jugend

## Wir machen Strom und Wärme

Mit modernster Technik produzieren wir Strom und Wärme besonders umweltfreundlich und garantieren höchste Entsorgungssicherheit.

[www.eew-energyfromwaste.com](http://www.eew-energyfromwaste.com)



EEW Energy from Waste Saarbrücken GmbH, AHKW Neunkirchen,  
Am Blücherflöz 12, 66538 Neunkirchen, T 0 68 21 8 69 80



# EXCLUSIVE<sup>®</sup>

Medizinisches Fitnessstraining



**IHRE GESUNDHEIT  
IST UNS WICHTIG**

**EXCLUSIVE Med. Fitnessstraining**  
Hauptstraße 92  
66583 Spiesen-Elversberg  
Tel.: 06821 - 17 95 683

Rathausstraße 1  
66901 Schönenberg-Kübelberg  
Tel.: 06373 - 89 11 955

[www.exclusive-clubs.de](http://www.exclusive-clubs.de)

Finden Sie uns bei:







ALTE  
LIEBE  
LEBT  
SEIT  
1905

NZ 2025



Hier könnte  
Ihr Logo  
stehen!



## Cedric Hauch



**Geburtsdatum:** 30. Juni 2002

**Geburtsort:** Homburg

**Familienstand:** ledig

**Wohnort:** Gersheim

**Beruf:** Studium der Mechantronik an der FH Kaiserslautern, parallel dazu Werksstudent bei der Firma Schaeffler in Homburg

**Wie ich zum Fußballsport kam:** Mein Opa und mein Vater haben von klein auf schon immer Fußball mit mir gespielt, da hat es nicht lange gedauert, bis ich schließlich bei meinem Heimatverein angemeldet wurde.

**Fußballerische Laufbahn:** SV Niedergailbach (Heimatverein, 2008 – 2013), anschließend beim FC Homburg (2013 – 2021) und U23 FC Homburg (2021/22).

**Mein fußballerisches Vorbild ist:** Cristiano Ronaldo, weil er mich durch seinen Ehrgeiz und seine Art und Weise Fußball zu spielen inspiriert. Er hat sich seinen Erfolg hart erarbeitet und gibt trotz vieler Kritiker und Hasser nicht auf.

**Mein bester Trainer bisher war:** Ich habe bereits sehr viele Trainer gehabt, jedoch einen davon als den Besten zu beschreiben, wäre zu einfach, weil mich jeder auf seine Art geprägt und mich weiterentwickelt hat. Wenn ich jetzt Namen nennen müsste, würde ich Michael Berndt und Razkar Daoud sagen, da ich mich mit beiden auch menschlich sehr gut verstanden habe.

**Meine bisher größten Erfolge waren:** Derbysieger in der Jugend mit dem FC Homburg gegen Saarbrücken, ein weiteres Highlight gab es,

als wir in der B–Jugend–Regionalliga in der Rückrunde bis zwei Niederlagen ungeschlagen blieben und am Ende auf Rang 6 landeten.

**Ich bin zu Borussia gewechselt, weil** es ein Verein mit viel Tradition ist und ich mich mit den Zielen identifizieren kann. Die Gespräche mit Peter Rubeck und den Verantwortlichen waren sehr gut und haben mich überzeugt, nach 9 Jahren FC Homburg jetzt etwas Neues zu machen.

**Meine persönlichen Ziele für die Saison 2022/23 sind:** Mich fußballerisch und persönlich weiter zu entwickeln, mich bei der Borussia in einer ersten Mannschaft zu beweisen und möglichst viel Spielzeit zu bekommen. Ich möchte aktiv dazu beitragen, die Ziele des Vereins zu verwirklichen und gemeinsam erfolgreich Fußball zu spielen.

**Meine Ziele mit Borussia für die Saison 2022/23 lauten:** Am Ende der Saison ganz oben in der Tabelle zu stehen. Ich denke, wir brauchen uns vor niemandem zu verstecken. Der Leistungsstandard in der Mannschaft ist sehr hoch, daher ist es richtig, sich hohe Ziele zu setzen.

**Meine Hobbies (außer Fußball)** sind auch andere Sportarten wie Tischtennis und Darts. Zudem treffe ich mich gerne mit Freunden im echten Leben oder online, um Playstation zu spielen.

**Was ich sonst noch sagen möchte:** Ich freue mich auf die Saison und kann es kaum erwarten, in diesem Stadion vor den Fans spielen zu können!

**Herrenmode Kreis**



**Sonder- / Zwischen- / Übergrößen**

**Saarlouis**  
**Carl-Zeiss-Str. 10**

**[www.herrenmode-kreis.de](http://www.herrenmode-kreis.de)**  
**Telefon: 0 68 31 - 893 99 22**

## Zeitstrafe ersetzt gelb–rote Karte

***Der Saarländische Fußballverband hat für den Amateurbereich neue Regeln beschlossen. Die spektakulärste: Die gelb–rote Karte wird künftig durch eine zehnminütige Zeitstrafe ersetzt. Die neue Regelung tritt sofort in Kraft. Bislang war für einen Spieler bei einer kassierten gelb–roten Karte die Partie beendet.***

„Die bereits im Jugendbereich gültige Regelung 'gelbe Karte – Zeitstrafe – rote Karte' haben wir jetzt auf den Aktivenbereich übertragen“, so Josef Kreis, Vorsitzender des Verbandsspielausschusses. Die Regelung gilt den Angaben zufolge bis zur Schröder–Liga Saar, also der sechsthöchsten Spielklasse. Nachdem es in Hessen bereits in der letzten Saison ein entsprechendes Pilotprojekt gab, erlaubte der DFB nun bundesweit den Landesverbänden die Einführung der Zeitstrafe in den Amateurligen. Neben dem Saarland macht auch Bayern davon Gebrauch.

Der erste Borusse, der mit der neuen Maßnahme Bekanntschaft gemacht hat, war Fabian Scheffer. Der Mittelfeldspieler musste beim Testspiel gegen den FSV Jägersburg (1:2) für zehn Minuten runter. „Das war berechtigt, aber man muss sich ja erst mal darauf einstellen“, kommentiert Peter Rubeck, für den die neue Regel „völlig überraschend“ kommt. Der Borussen–Coach fühlt sich an seine aktive Zeit zurückerinnert: „Die 10–Minuten–Strafe gab es ja schon mal. Als Spieler von Eintracht Trier habe ich mal in einer Saison bestimmt zehn Mal diese Zeitstrafe kassiert!“ Auch Josef Kreis, der früher selbst Schiedsrichter war, erinnert sich: „Das hatte bis zur Einführung der gelben Karte 1991 gut funktioniert. Damals haben alle gemeckert, als die Zeitstrafe abgeschafft wurde.“

Skeptisch ist Timon Seibert, der Trainer unseres

heutigen Gegners, Saar 05. „Ich bin zwar niemand, der schon im Vorhinein sagt, ob etwas gut oder schlecht ist. Wenn die neue Regelung gut umgesetzt wird, kann ich mir vorstellen, dass es was bringt. Aber ich habe die Befürchtung, dass die Zeitstrafe zu inflationär verwendet wird.“ SFV–Schiedsrichterbmann Volkmar Fischer erläutert die konkrete Umsetzung: „Eine Zeitstrafe wird ausgesprochen, wenn ein bereits verwarnter Spieler ein weiteres verwarnungswürdiges Vergehen begeht, das noch keinen Feldverweis auf Dauer nach sich ziehen würde.“ Fischer betont: „Somit ist eine Zeitstrafe auch möglich, wenn ein Spieler noch nicht verwarnet wurde. Die Zeitstrafe ersetzt nicht die rote Karte: Vergehen, die bisher eine rote Karte nach sich zogen, wie zum Beispiel Notbremse, Tätlichkeit oder Beleidigung, bleiben unberührt.“

**NEUER MEGA-JACKPOT**

**NEU: JEDEN DIENSTAG + FREITAG**

**BIS ZU**

**120**

**MIO. €**

**JETZT NEU!**

**EURO  
JACKPOT**

DIE CHANCE AUF DEIN TRAUMLEBEN

[www.eurojackpot.de](http://www.eurojackpot.de)

 **LOTTO**  
Saartoto

[www.saartoto.de](http://www.saartoto.de)  /saartoto

Spielteilnahme ab 18 Jahren · Glücksspiel kann süchtig machen · Infos unter [www.saartoto.de](http://www.saartoto.de)  
Kostenlose Hotline der BZgA 0800 1 372700 · Gewinnwahrscheinlichkeit Gewinnklasse 1 = 1 : 140 Mio.

## Saar 05: Spiel gedreht und 2:1 im Ellenfeld gewonnen

**Dieter Harig hat eine Mengen Zeitungsberichte, gerade aus seiner Anfangszeit, sorgfältig archiviert. Der 2017 verstorbene Halbstürmer trug 15 Jahre lang das Borussen-Trikot, kickte mit der Saar-Auswahl sogar in Brasilien gegen das Weltklasse-Ensemble von Botafogo Rio de Janeiro. „Dieter Harig spielt brasilianischer als die Brasilianer“, war am nächsten Tag in der Zeitung zu lesen – ein Riesenkompiment für den jungen Borussen, dem man nachsagte, dass er dem Ball sehr gefühlvolle Streicheleinheiten mit auf den Weg geben konnte.**

Unter den Zeitdokumenten findet sich auch ein ausführlicher Bericht über ein Gastspiel von Saar 05 in der alten Oberliga. Vor knapp 68 Jahren Jahren, genau am 14. November 1954, entführten die Hauptstädter „nach einem temporeichen und spannenden Spiel mit einem knappen Sieg die Punkte und kamen zu einem etwas überraschenden Erfolg“, heißt es in der „Saarbrücker Zeitung“, die auch gleich die Hauptursache für Borussia's 1:2-Niederlage mittieferte: „Die Gastgeber scheiterten an der starken St. Johannes Abwehr.“

Trotz lobenswerten Eifers, so SZ-Reporter Heinz Kölling, habe Borussia's Angriff zu umständlich und zu sehr in die Breite operiert. Dies habe der Gäste-Abwehr immer wieder die Gelegenheit gegeben, sich „elastisch und schlagsicher“ zu formieren. Ein starker Rückhalt sei auch Keeper Borchering gewesen: „Seiner fehlerfreien Partie hat es die St. Johanner Elf zu verdanken, dass es bei dem einen Neunkircher Treffer blieb.“ Den hatte der „gewohnt forsche Mittelstürmer“ Emser nach gut einer halben Stunde erzielt (31.).

Doch der Führungstreffer spornte jetzt eher die Gäste an, die nun größeren Druck entwickelten und das Spiel durch Tore kurz vor und nach der

Pause drehen konnten. So war nach einem Zaudern von Borussia-Verteidiger Ecker Saar-Angreifer Altmeyer durchgebrochen „und schoss aus 16 Metern plaziert und unhaltbar den Ausgleich. (...) Als die Mannschaften wieder aus der Kabine kamen, setzten die schnellen St. Johanner Angriffsspieler ihre Angriffe fort. Einen Eckball, der nach zwei Minuten herausgeholt wurde, faustete Jirasek zurück, doch konnte sich Honecker das Leder erlaufen. Er passte zu Monter, der sofort verlängerte und dessen Schuß durch viele Beine den Weg ins Netz fand“, berichtet Heinz Kölling. Trotz beiderseits sich ergebender Chancen auf Aufstockung des Torekontos blieb es am Ende vor 2500 Fans beim 2:1-Sieg für die Gäste vom Kieselhumes.

**Statistik / 14. November 1954: Borussia – Saar 05 1:2 (1:1)**

**Borussia:** Jirasek – Ecker, W. Zell, Zimmermann, Sippel, Boussonville, Follmann, Harig, Emser, Ringel, Hütter.

**Saar 05:** Borchering – Schussig, Riedschy, Wilhelm, Miedreich, Zache, Honecker, Altmeyer, Monter, Urna, Schu.

**Tore:** 1:0 (31.) Emser, 1:1 (44.) Altmeyer, 1:2 (47.) Monter. – Schiedsrichter: Klees (Bardenbach). – Zuschauer: 2500.



Das kleine Archiv von Dieter Harig dokumentiert ein historisches Spiel aus dem Jahr 1954 zwischen der Borussia und Saar 05 – eine Neuauflage des ewig jungen Derbys gibt es am heutigen Mittwoch im Ellenfeld. (Bilder: Privatarchiv Dieter Harig)

# GEMEINSAM STARK FÜR DIE REGION!



IHR HEIMVORTEIL - DIE KEW: AUS LEIDENSCHAFT FÜR DIE REGION.

**KEW**  
Neunkirchen

## Weiterentwicklung und Integration sind die Ziele



**Unsere Bilder: Einen einstelligen Tabellenplatz hat Trainer Besart Surdari mit der U23 der Borussia im Auge und will die Mannschaft dabei weiterentwickeln.**

**Die Spannung steigt! Am kommenden Wochenende startet auch die U23 der Borussia mit dem Spiel beim SV Hellas Bildstock II (Sonntag, 7. August, 15.00 Uhr) in die neue Spielzeit. Trainer Besart Surdari hat gemeinsam mit Betreuer Michael Rosar, Teammanager Michael Raber und dem Vorstand in den vergangenen Wochen am Kader für die neue Spielzeit gearbeitet. Der Auftritt bei den Stadtmeisterschaften mit den beiden Remis gegen höherklassige Gegner wie Furpach und Wiebelskirchen stimmen optimistisch.**

Personell hat es einige Veränderungen ergeben. Dass der spielende Co-Trainer und Kapitän Moritz Presser das Ellenfeld Richtung SV Gimswweiler (Pfalz) verlässt, bedauert Besart Surdari sehr. Auch der Verlust des besten Torschützen Michael Dornhof (Ziel unbekannt) wiegt schwer. Dennoch glaubt der Trainer, die beiden Abgänge einerseits im Kollektiv, andererseits durch einige Neuzugänge auffangen

zu können. Vor allem von Sebastian Gratz, der von der DJK Dillingen zur Borussia stößt, verspricht man sich viel. Die Abwehr stabilisieren soll auch Steven Schumacher – der 31jährige spielte in der vergangenen Saison noch beim Liga-Konkurrenten Union Homburg–Wörschweiler. Ebenfalls von der DJK Dillingen kommt Tommy Bettscheider (32) zur Borussia, er kann in der Defensive oder im Mittelfeld eingesetzt werden. Zu den jüngeren Kräften zählen Nuridin Simou und Pascal Wissmann. Die beiden 22jährigen sind ebenfalls variabel verwendbar: Pascal Wissmann hat die Jugendmannschaften in St. Wendel durchlaufen, war zuletzt vor zwei Jahren für den STV Urweiler aktiv und will nach längerer Pause jetzt bei der Borussia einen Neustart hinlegen. Nuridin Simou ist sportlich im Mittelfeld beheimatet und kommt vom Nachbarn SSV Wellesweiler ins Ellenfeld.

So etwas wie ein Königstransfer könnte der 18jährige Mahsun Caraca sein, der aus der A-Jugend des TuS Wiebelskirchen ein Mittelfeldspieler ins Ellenfeld gekommen ist. „Der Junge hat sehr gute Anlagen, nicht umsonst hat er schon einige Trainingsseinheiten bei Peter Rubeck



# HIRTLE

Butcher's Best Quality

[www.HIRTLE.de](http://www.HIRTLE.de)

im Saarpark-Center  
Neunkirchen

Tel. 06821 / 9 123 111

Da  
BISCHE  
gudd  
UNNA!

*Bei Hairstyling & Service  
spielen wir in  
der 1. Liga!*



Grafik: Claus ZEB, Zeve

# M

modernes haarstyling

# mohrbach

[www.mohamo.de](http://www.mohamo.de)

66539 Neunkirchen-Furpach,

Geißenbrunnchen 53, Tel. 06821 / 3 26 41

in der Saarlandliga mitgemacht und durfte beim Stadionfest gegen Ludwigsthal seine Spielpremiere feiern“, glaubt Besart Surdari. Eine Verstärkung für die Offensive wird auch Leon Roland Hauptenthal sein. Der 25jährige Linksfuß trägt nach einem einjährigen Gastspiel beim SC Altenkessel wieder das Trikot der Borussia. Mit Nico Gabriel von den Sportfreunden Saarbrücken ist unlängst ein weitere Neuzugang im Ellenfeld eingetroffen, der in der Defensive und im Mittelfeld vielseitig einsetzbar ist. „Wir haben insgesamt spielerisch und charakterlich starke Männer dazugewinnen können“, glaubt der Trainer, dessen wichtigstes Ziel ist, „dass wir uns als Mannschaft weiterentwickeln.“

Was dem Übungsleiter über die Personalien hinaus Zuversicht gibt, sind die guten Gespräche mit dem neuen Cheftrainer Peter Rubeck: „Er interessiert sich sehr für die zweite Mannschaft. Es bahnt sich da eine gute Zusammenarbeit an. In diesem Rahmen wird uns sicher auch der eine oder andere, der im Saarlandliga-Kader nicht zum Zuge kommt, aushelfen. Denn gerade für die ganz jungen Leute

ist es wichtig, Spielpraxis zu sammeln und dabei auch Spaß zu haben – egal, in welcher Spielklasse. Nur so können sie sich weiter entwickeln und sich Selbstbewusstsein für höhere Aufgaben holen. Das mag manch einem ein Schritt zurück erscheinen, doch ein Schritt zurück kann auch ein großer Schritt nach vorne sein“, glaubt Besart Surdari.

Zur neuen Saison wird es auch wieder eine dritte Mannschaft geben. „Sie wird jedoch nicht am Liga-Betrieb teilnehmen, sondern als Freizeitmannschaft für Freundschaftsspiele zur Verfügung stehen. Denn das Ziel dieser Mannschaft sind weniger Punkte und Tore, sondern die Integration von Menschen mit Handicap oder Menschen mit Migrationshintergrund. Damit wollen wir als Verein auch unserer sozialen Verantwortung gerecht werden“, erläutert Besart Surdari das dahinterstehende Konzept, das aber durchlässig ist und bei guten Leistungen den Weg nach oben in die zweite Mannschaft offenlässt.



METALLDESIGNMÜLLER

Inhaber: Christian Müller  
Metallbauermeister

Mozartstraße 7-9  
66538 Neunkirchen

[www.metalldesignmueller.de](http://www.metalldesignmueller.de)  
[info@metalldesignmueller.de](mailto:info@metalldesignmueller.de)

Telefon: 0 68 21/1 79 97 57  
Fax: 0 68 21/8 68 03 03

INNOVATIVER METALLBAU: TREPPEN...GELÄNDER...VORDÄCHER...BALKONE & MEHR...



**CREATIV  
WERBEAGENTUR**



*Wir geben den Anstoß ...  
... zu neuen Ideen!*

[www.creativ.de](http://www.creativ.de)

## Kappe und T-Shirt

Pünktlich zu Saisonbeginn können sich die Fans der Borussia mit zwei neuen Fan-Artikeln ausrüsten. Zum einen mit einer schwarzen Kappe (Foto), die auf Wunsch mit den Initialen auch personalisiert werden kann. Es handelt sich dabei um eine 5-Panel Cap in One-Size-Größe in guter Qualität aus 100 Prozent Baumwolle mit weißer Kontur. Der metallene Verschluss besteht aus einem Gurt mit Schiebescchnalle, wodurch eine optimale individuelle Passform gewährleistet ist. Die Kappe ist bestellbar über die Homepage der Borussia (Fan-Shop anklicken!) und kostet 14,90 Euro.

Steven McLane hat ein neues T-Shirt herausgebracht, das auf dem Brustmotiv hinter der markanten Tribüne des Ellenfeld-Stadions viele markante Gebäude der Stadt Neunkirchen zeigt und somit die enge Verbindung zwischen Stadt, Stadion und Verein demonstriert. „Untermalt“ wird das Ganze mit dem Schriftzug „Neunkirchen ist Borussia“. Es ist bereits T-Shirt Nummer 7, das von Steven produziert wird. „Den Plan dazu hatte ich schon vor der Corona-Zeit, hatte ihn aber zwischenzeitlich aufgrund der schwierigen Bedingungen auf Eis gelegt und jetzt wieder

aufgenommen und finalisiert. Leider hat das ein oder andere Gebäude nicht mehr dazu gepasst (Arbeitsamt, Keksdose etc.), da das Motiv sonst zu überladen gewesen wäre. Aber ich denke, die wichtigsten sind drauf“, berichtet Steven, der sich für die Unterstützung bei der graphischen Umsetzung bei seinem Kumpel Z! aus Saarbrücken bedanken möchte. Auch diesmal gibts es wieder weiße (Steven: „Nächste Relegation in der Hitze kommt!“) und schwarze Shirts. Die Shirts fallen wie bei den letzten Motiven normal aus. Der Verkaufspreis beträgt 15,- Euro pro Shirt, davon gehen wieder 2 € zur Unterstützung an Borussia Neunkirchen. Beim Heimspiel gegen Saar 05 können die Shirts (gegen Vorkasse!) am Fenster der Geschäftsstelle bestellt werden!





## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Borussia, VfB e. V., Neunkirchen/Saar  
Mantes-la-Ville-Platz 12  
66538 Neunkirchen

Fon: 0 68 21 / 9 14 47 47

Fax: 0 68 21 / 9 14 80 97

office@borussia-neunkirchen.saarland  
www.borussia-neunkirchen.saarland

### Redaktion / Fotos:

Jo Frisch

### Layout:

CREATIV Werbeagentur GmbH, www.creativ.de

### Druck:

Repa Druck GmbH, www.repa-druck.de

Änderungen vorbehalten.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

